

BELGISCHE SENAAT**SÉNAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1950-1951.

SESSION DE 1950-1951.

VERGADERING VAN 6 JUNI 1951.

SÉANCE DU 6 JUIN 1951.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1951.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1951.

Aanwezig : de hh. VAN OVERBERGH, voorzitter; CLYNMANS, Baron DE DORLODOT, de hh. DESMET (L.), DE SMET (P.), DOUTREPONT, HARMEGNIES, LACROIX, MULLIE, RASSART, RONSE, SCHOT, VAN LOENHOUT, VERMEYLEN, VOS, VREVEN en VAN LAEYS, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Uw Commissie hield zich inzonderheid bezig met artikel 113 tot vaststelling van de subsidie ten behoeve van het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep.

Votre Commission s'est occupée spécialement de l'article 113 fixant la subvention allouée à l'Institut National de Radiodiffusion.

Die toelage werd bij regeringsamendement reeds met 14.176.000 frank verlaagd en bedraagt nog 186.500.000 frank.

Cette subvention déjà réduite de 14.176.000 fr. par suite d'un amendement du gouvernement s'élève encore à 186.500.000 francs.

Voor het dienstjaar 1950, werd aan het N.I.R. toegekend :

Pour l'exercice 1950 il a été attribué à l'I.N.R. :

- a) op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen . . . fr. 191.820.000
- b) op de begroting van Verkeerswezen, voor de werelduitzendingen . . . 19.589.000

- a) Sur le budget des Non-Valeurs et Remboursements . . . fr. 191.820.000
- b) Sur le budget des Communications pour les émissions mondiales . . . 19.589.000

Dus in totaal fr. 211.409.000

soit au total fr. 211.409.000

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-V (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp;
197 (Zitting 1950-1951) : Amendement;
380 (Zitting 1950-1951) : Verslag;
489 (Zitting 1950-1951) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers

30 en 31 Mei 1951.

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-V (Zitting 1950-1951) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-V (Session de 1950-1951) : Projet de loi;
197 (Session de 1950-1951) : Amendement;
380 (Session de 1950-1951) : Rapport;
489 (Session de 1950-1951) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

30 et 31 mai 1951.

Document du Sénat :

5-V (Session de 1950-1951) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

De retributies betaald door de luisteraars brachten in 1950 op . fr. 220.226.837

Waaraan dient toegevoegd de op de elektronenbuizen geheven belasting (schatting) fr. 12.000.000

Dus te zamen . fr. 232.226.837

Er bleef dus een batig slot van 232.226.837 — 211.409.000 = fr. 20.817.837

Waarvan dient afgetrokken, wegens invorderingskosten van de retributies, toekomende aan de Regie van Telegraaf en Telefoon fr. — 6.400.000

Zodat er voor de Schatkist een zuiver batig slot blijft van . . . fr. 14.417.837

Voor het dienstjaar 1951, zal het N.I.R. bekomen:

1. De toelage ten bezware van de begroting der Kwade Posten en terugbetalingen fr. 186.500.000

2. De dubbele toelage ten bezware van de begroting van Verkeerswezen, zijnde :

a) financiële lasten 22.170.000

b) werelduitzendingen 21.500.000

In totaal . fr. 230.170.000

Waaraan dienen toegevoegd de inningskosten verschuldigd aan de Regie van Telegraaf en Telefoon 6.400.000

Het totaal der uitgaven bedraagt dus fr. 236.570.000

tegenover 211.409.000 + 6.400.000 in 1950, of fr. 217.809.000

hetgeen dus meer is dan in 1950. fr. 18.761.000

Daar de gemiddelde opbrengst der retributies ongeveer met 10.000.000 fr. per jaar stijgt, kan zij voor het dienstjaar 1951 worden geschat op . fr. 230.000.000

Wordt hieraan de belasting op de elektronenbuizen toegevoegd . . . 12.000.000

dan komen wij voor 1951 tot een totale inkomst van fr. 242.000.000

Daar de uitgaven bedragen . fr. 236.570.000

zou er dus een batig slot blijven van fr. 5.430.000

Le rapport réel des redevances payées par les auditeurs s'élevait en 1950 à fr. 220.226.837

Auquel il faut ajouter comme taxes perçues sur les tubes électroniques (estimation) 12.000.000

Soit ensemble fr. 232.226.837

Il restait donc un bénéfice de 232.226.837 — 211.409.000 = 20.817.837

Dont il y a à déduire pour frais de récupération des redevances, revenant à la Régie des télégraphes et téléphones 6.400.000

De sorte qu'il restait au Trésor un bénéfice net de fr. 14.417.837

Pour l'exercice 1951, il reviendra à l'I.N.R. :

1. La subvention attribuée par le budget des Non-Valeurs et Remboursements fr. 186.500.000

2. La double subvention accordée par le budget des Communications, soit :

a) charges financières 22.170.000

b) Emissions mondiales 21.500.000

Au total fr. 230.170.000

Auxquelles il faut ajouter les frais de perception dus à la R.T.T. . fr. 6.400.000

Total des dépenses fr. 236.570.000

Contre 211.409.000 + 6.400.000 en 1950 fr. 217.809.000

Ou une augmentation pour 1951 par rapport à 1950 fr. 18.761.000

La moyenne de recettes provenant des redevances étant en augmentation d'environ 10.000.000 de francs par an, nous pouvons estimer qu'elles s'élèveront pour l'exercice 1951 à . . . fr. 230.000.000

En y ajoutant les taxes sur les tubes électroniques 12.000.000

nous arrivons à un total d'entrées pour 1951 de fr. 242.000.000

Comme les dépenses s'élèveront à 236.570.000

il resterait un solde favorable de fr. 5.430.000

Bijkomende uitgaven zijn te voorzien ingevolge de oprichting van nieuwe zendposten te Overijse, die waarschijnlijk ongeveer 165.000.000 frank zullen kosten, welke som dient gedekt door een lening, die zal moeten gedelgd worden.

Die posten zullen een veel groter vermogen dan onze huidige zendstations hebben (150 kW tegenover 20 kW).

Aangezien de aan het N.I.R. verleende subsidie voor ongeveer 40.000.000 frank door de zeven gewestelijke stations (Antwerpen, Hasselt, Luik, Namen-Aarlen, Bergen, Kortrijk en Gent) wordt gebruikt, vraagt de Commissie zich af of die kosten, althans ten dele, niet door publiciteit kunnen gedekt worden, waardoor de voorziene lening, door verlaging van die 40.000.000 frank kosten, zou kunnen gedelgd worden. Zij dringt er op aan dat het Departement deze suggestie zou onderzoeken.

Een lid doet opmerken dat dit onderzoek, gelet op het Staatsmonopolie, met de grootste zorg zou moeten geschieden.

Een ander lid meent dat de kosten van de werelduitzendingen, althans ten dele, door de Kolonie zouden moeten gedragen worden.

Het ontwerp werd met 10 tegen 8 stemmen aangenomen, en dit verslag met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,

L. VAN LAEYS.

De Voorzitter,

CYR. VAN OVERBERGH.

Des dépenses supplémentaires sont à prévoir par suite de l'érection de nouveaux postes d'émission à Overijse, qui coûteront probablement environ 165.000.000 fr., somme qu'il faudra couvrir par un emprunt qui restera à amortir.

Ces postes seront beaucoup plus puissants que nos postes actuels (150 kW contre 20 kW).

Comme la subvention attribuée à l'I.N.R. est utilisée pour environ 40.000.000 de francs par les sept postes régionaux (Anvers, Hasselt, Liège, Namur-Arlon, Mons, Courtrai et Gand), la Commission se demande si ces frais ne pourraient pas être couverts tout au moins partiellement par la publicité, ce qui nous permettrait d'amortir l'emprunt prévu par la réduction de ces 40.000.000 de francs de frais. Elle insiste pour que le département examine cette suggestion.

Un membre fait observer que, vu le monopole de l'Etat, cet examen devra se faire avec le plus grand soin.

Un autre membre est d'avis que les frais des émissions mondiales devraient être supportés au moins partiellement par la Colonie.

Le projet a été adopté par 10 voix contre 8 et le présent rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,

L. VAN LAEYS.

Le Président,

CYR. VAN OVERBERGH.